



摄影：胡卫东

## 农村金融的国际经验

“三农”的弱势性决定了在广大发展中国家也都普遍存在这些难题。从世界范围看，农村金融的发展都经历了艰难曲折的过程，逐步实现了从福利主义到制度主义、从供给领先到需求追随、从政府主导到市场驱动、从直接干预到间接扶持、从人力密集到技术优先的革命性转变。这个过程中，孟加拉、印度尼西亚、印度以及拉美地区的一些国家探索出农村金融的新型发展道路，一批成功的农村金融机构也成长起来。他们的成功经验，具有一定的可推广性，值得我们学习借鉴。另一方面，我们也要看到，尽管发达国家与我们的国情有较大差异，但是他们在运用现代化的金融产品与工具服务农村发展，拥有先进的理念、丰富的经验、成熟的做法和规范的程序。

主持人：中国农业银行执行董事、副行长 杨琨



## - 勒内·卡隆：

法国农业信贷银行是在三个因素的启发下建立起来的：第一个是我们的团结与互助精神。我们最初的创建人把他们的资源集中起来，进行互助，实施他们的发展项目。第二种也是一种负责任的态度。第三，信贷活动本身的特点是在存款人、贷款人和受益人相互都是邻居、亲友，所以互相都可以信任。



## - 范安波：

农村金融本身是不能够解决贫困问题的，而必须把各种因素结合起来，从农村的基础设施到恰当的服务，以及恰当的供应链等等。在这样的环境下，有意愿的机构金融机构可以提供金融服务，而且不良资产率也能够维持在一个较低的水平，荷兰合作银行的贷款偿还率在过去100多年来一直保持在99%以上就是一个有力证明。



## - 艾文·楚纳伊迪：

农村金融对于微型企业或者小企业来说，将能够带来利润，如果处理得当，在帮助最穷苦人的同时，还能从中获利并不是一个梦想！微型贷款和农村金融商业化，不是我们的敌人。需要牢记的是，必须使农村客户成为我们的伙伴，并且好好对待我们的伙伴，尊重他们。



## - 拉玛钱德朗：

印度可能跟孟加拉等国家的情况不一样。首先，小额贷款发挥了非常重要的社会责任与社会作用，但它不能完全替代农村信贷。农村金融，其次，在印度，农业银行是得到中央银行支持的，而且比小额信贷的银行得到的支持更多，农村的商业银行也比小额贷款表现好一些。



## - 杜晓山：

2800多个空白乡镇的金融服务问题，需要从大银行和现在这些普惠金融的零售业务的各种金融合作来解决。现在农业银行正在给中国扶贫基金会和社会团体做小额贷款的批发，我认为是非常好的创新，也是贯彻落实中央关于如何更好地为和谐社会、小康社会的全面实现起作用的有益举措。

勒内·卡隆 ——

# 法国农业信贷银行的农村经济融资经验



## 【简介】

勒内·卡隆

1942年6月出生，曾担任萨伏伊地区议会副主席、1992年阿尔维尔冬奥会协会主席、国家农业信贷协会主席、国家农业信贷协会主席协会会员、SAS La Boétie地区主席、意大利联合商业银行副主席、萨伏伊地区议员、萨伏伊地区议会常委会委员。现任法国农业信贷集团董事长、全国农业信贷协会董事会副主席、法国农业信贷集团团结与发展主任、法国基金会主任以及Sacam主任。还担任CNMCCA副主席、GDF苏伊士地区主管、SCA拉加代尔地区主管、FARM主席以及FIAT S.p.A.主管。另外，勒内·卡隆还担任国际农业信贷协会主席和格莱联-农业信贷基金主席。

在法国如果我们要讨论参与农村经济融资的问题，可能讨论的方式大概会有一些不同，因为农村经济很大程度上是法国农业信贷银行的源起和根本。所以我们如果在法国之外的其他地方谈到这个问题时，我得先给大家讲讲法国农村经济的历史。我们在农村经济领域融资的经验已经大概有130年的历史了，我不在这里用过于冗长的段落来讲。法国农业信贷银行诞生于19世纪后半叶，更准确地说是在1880年初。当时的情况是，法国的农业要发展，但是农业工作者却无法获得必要的投资资金，因为当时的贷款门槛非常高，在这种情况下，有一些农业工作者，特别是法国东部一座小城的一些重要人士决定成立一个以农业互助和融资为宗旨的公司，他们实际上是受到了欧洲合作运动思想的启发，而且他们也意识到了这些思想在法国的一些城市和地区已经得到了最初的运用。那么，当时采取的这种做法是人们在

集体的方式将本地的储蓄集中起来，为当地的农业发展和农村经济服务，这就是我们法国农业互助运动的起源。

事情很简单，但是，显而易见的是，贷款的受益人因此需要承担一些责任，第一个就是偿还贷款，第二个是要做好自己的事情，第三个是为农业信贷的本地机构出力效劳，可以选择成为本地机构的会员，或者是将自己的储蓄存在本地机构里，再或者通过成为本地机构的管理人员等参与本地机构的事务。

在第一家本地机构成立几年之后，全国各地出现了很多类似的机构，法国的立法者便建立了一种地区性的组织框架，叫地区信贷银行，是一种真正的地区性银行，能够将一些地区的信用社将资源整合在一起，共同进行管理。

今天，在最初的机构出现120年之后，法国的农业信贷银行已经拥有2500个基层银行，39个地区银行，这39家地区银

行也是集团中央机构——农业信贷银行股份有限公司占多数股权的股东。而农业信贷银行股份有限公司2002年在巴黎交易所上市，我本人非常荣幸地担任这家公司的董事长。在39家地区银行中，我也是一家位于阿尔卑斯山地高原脚下的萨瓦地区银行的总裁。

法国农业信贷银行的地方银行就是在这样的情况之下，以这种方式诞生。在介绍这一点的同时，我尤其想请大家注意三个重要的因素，法国农业信贷银行正是在这三个因素的启发下建立起来的。第一个是我们的团结与互助精神。我们最初的创建人把他们的资源集中起来，进行互助，实施他们的发展项目。第二种是负责任的态度。因为一方面因为信贷银行的建立反映了一种集体的愿望，为了发展农业这个在当时非常脆弱的领域互相作出承诺，另一方面，受益于信贷的人也要承担责任。第三，信贷活动本身的特点是在存款人、贷款人和受益人相互都是邻居、亲友，所以互相都可以信任。

在我们集团内部有这样几个概念：“团结互助”、“责任”、“邻里关系”，这是大家致力于共同分享和传播的价值观。我们银行的宗旨是向农民提供稳定、长期的资源，目的也是向农村提供长期融资，以前农民是享受不到这种资源的。在这种宗旨的指导下，法国农业信贷银行给了很多农民安身立命的机会，让他们购买土地，并且投入现代化的设备。

法国农业信贷银行自建立以来的宗旨，包括促进农业生产的现代化，促进农村生活的现代化。为此，我想指出，法国农业信贷银行在法国农村电气化的过程中也是一个重要的推动者。另外，为了支持农业的个性化发展，加强农庄的经营水平，法国农业信贷银行始终坚持积极从事年轻农业劳动者在安身立命之前的教育和

职业培训方面的业务，不管是技术上的还是管理方面的培训。

地方信用社的这些创建者们一开始的时候甚至觉得，这些信用社成员孩子的教育问题都属于他们的责任，所以最初的信用社章程也规定，享受信用社贷款的农民必须保证让自己的孩子能够接受教育。

为了加强一些农业经营单位的生命力，作为银行，作为经济合作伙伴，法国农业信贷银行还从很大程度上参与了所有有助于为农产品提供销路的活动。正因为如此，法国农业信贷银行才帮助人们掌握农业生产的整个链条，包括产品的生产和消费，以及生产消费之间一些基本产品的加工。对于我们的集团来说，要成为农业产业的合作伙伴，就意味着要始终站在这一产业的从业者这一边，并且意味着在这个产业遇到困难时要寻求解决这些经济问题的办法，而且要帮助农民防止经济问题的出现。

我们的银行占有法国农业信贷市场份额的85%，毫无争议地是法国农业融资领

域的领头人。但是，您可能会觉得我们会心安理得地满足这一成就。事实情况并非如此，我们到今天为止，我们一直在不断地创新，不断地在为农民客户开发新的服务。比如说我们有一些新的主动措施，比如说农业保险的新发展，我们同约翰·迪尔农机公司合作成立了一家农用设备融资公司，另外我们还在互联网上开发并建立了一个完善的服务平台。另外，我们也积极投入农产品加工行业，使得农产品的加工业得以发展。我们农产品加工大部分设在农村地区，并且距离农产品的种植区或者是养殖区比较近，这样能够促进农村地区的经济活动，并且保证当地的就业岗位数量。

可以说，法国出现世界一流的农产品加工业同法国农业信贷银行的业务促进不无关系，虽然法国的人口和面积都不是很大，但我们常常都能够处于世界农业领域生产的前五名位置。法国的农业人口现在只占法国整个就业人口的4%。实际上有一些农村地区的就业人口甚至已经趋向



摄影：胡卫东

于零，所以我们集团一直致力于改变这一现状所产生的后果，并且以创新的方式不断保持适当的服务，而且提供一些称之为“绿点”的服务。这些“绿点”就是批准就近的商业店铺设立银行服务点，在很多情况下这些服务点也渐渐代替了传统的银行网点。

在20世纪后半叶，农村人口当中的一大半转移到了城市和半城市的中心地区，我们集团选择了伴随他们转移，继续在城市当中为他们服务。当时我们认为，我们应当继续为农业服务，因为这是我们存在的惟一理由。而且我们如果想成为一个高水平的为农业服务的银行，我们必须在其他的经济领域有所发展，并且到其他国家去拓展业务。因此，我可以这样说，我现在的目标就是要使我们的业务多样化，我们要成为法国和国际上通用业务的银行，我觉得这不是一种投机的选择，而是非常成熟的战略。

对于我来说，我个人非常相信我们出身于农村，农村也会因为我们的选择而感到非常高兴。今天我们的农业信贷银行是

法国经济最主要的融资者，也是法国银行领域最主要提供岗位的一个角色，我们的市场份额大概有30%。在社区，在便利银行当中我们也占第一位。另外，我们的顾客也非常的众多，我们在国内市场上是非常积极的，同很多中小企业进行合作的第一大伙伴，也希望能够在食品加工工业同很多大的企业、大的商业进行合作。我们同大部分的法国企业都有合作，并且，借用这些法国企业的国外网络，同国外的很多企业也有合作，比如说在中国就有这样的合作。如果把这些都加起来的话，我们大概有5800万顾客。截至2009年6月30日，我们有45100亿资产，就像大家所知道的一样，我们的发展非常快，而且我们的活动领域也非常广泛。我们的集团在中国也有了很大的发展，我们也愿意同中国在相关的领域为了中国这一伟大国家的需求进行更好的合作。另外，我们也希望同中国建立一种很好的伙伴关系，同中国农业银行建立起一种战略合作伙伴关系，起到积极的作用。

我们也是欧洲第九大融资情况最良

好的银行，就像大家所知道的一样，尽管我们的集团发展非常之快，但是仍然非常忠于我们的价值观。我们和穆罕默德·尤努斯教授一起搞了一个非常重要的计划，就是格莱珉—农业信贷基金，专门为全世界的小额贷款提供帮助，我希望这个基金是为了

帮助贫困的人而建立的，希望它能够成功，并且能够帮助人们应对世界上农村所面临的挑战。

小额贷款是我们实现发展的一个重要工具，所以，我们愿意在这方面进行合作，这些挑战可以说涉及到我们所有的人，因为他们决定了我们共同的未来，虽然有时候我们还很难衡量这些挑战可能带来什么样的后果，我们所有以农业和农村的发展为己任，或者是为使命的人都应该关注到这些挑战。

根据联合国的最新预测，到2050年，70%的世界人口将生活在城市或者城市的外围，这就意味着现在的城市人口还将增加近50%。在世界的某些地方，这一现象将尤其显著，比如说撒哈拉以南的非洲地区。

然而，三十年以来，按照人口计算的可耕种土地越来越少。当然，土地的产量在增加，但是根据国际粮农组织去年9月份公布的报告，要想适应世界人口预期的增长，确保地球所有人口都有足够的食品资源，必须将食品的生产效率再提高70%。这对于我们来说是一场巨大的挑战，也是一个迫在眉睫的挑战。对于这样一个挑战，我们如何应对？我想必须表现出我们的责任和集体意识，我们应该以集体的方式重新审视每个国家的地位以及他所需要的一些工具，特别是那些人口增长率最高的国家，保证每个国家的农业领域都能够完成最基本的使命，就是为了确保全国的人口有足够的食品资源。

所以，为了达到这个目标，我们应该更好地种植，提高生产效率，节约水资源，采用新的灌溉技术，减少化肥和农药的使用，这些都是同农业研究相关的。我们研究了新的农业经营形式，研究一些新的因素来振兴农村，让农村实现发展的活力。■

